

	„BERN“ LED DOWNLIGHT	ENG
	"BERN" LED ĮMONTUOJAMAS ŠVIESTUVAS	LTU
	"BERN" IEBŪVĒJAMS LED GAISMEKLIS	LV
	"BERN" SÜVISTATAV LED-VALGUST	EST
	„BERN“ ВСТРАИВАЕМЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ СВЕТИЛЬНИК	RU

6003400002, BERN\_12W\_R\_LED\_960 – 994 lm max  
 6003400003, BERN\_18W\_R\_LED\_1440 – 1496 lm max



### 1.1 Designated Use/Paskirtis/ Izmantošana/ Sihtotstarve

1.1 BERN LED downlights are an indoor use luminaire with CCT and Dimmable adjusting function. Mainly for recessed installation. Suitable for a wide range of locations: offices, living rooms, corridors, etc.

1.1 BERN yra vidaus patalpų šviestuvai turintys spalvos spektro ir šviesos ryškumo reguliavimo funkcijas. Pagrindinė montuojamas į lubas. Tinkamas įvairioms vietoms apšviesti, tokioms kaip biurai, gyvenamieji kambariai, koridoriai ir t.t.

1.1 BERN ir iekštelpu apgaismojums ar krāsu spektru un gaismas intensitātes kontroli. Piemērots daudzveidīgam vietu apgaismojumam: birojs, dzīvojamā istaba, koridoru, kā arī citām vietā

1.1 BERN LED valgustid on sisetingimustes kasutatav valgusti koos CCT ja Dimmable reguleerimise funktsiooniga. Peamiselt süvistatavaks paigaldamiseks. Sobib paljudes kohtades: kontorid, elutoad, baarid ja restoranid jne

1.1 BERN - это встроенное осветительное оборудование, которое имеет функции цветового спектра и интенсивности света. Подходит для широкого круга объектов: офисы, жилые комнаты, коридоры, лестницы, ванные комнаты, гаражи и т. Д.

### 1. Safety / Sauga/ Drošība/ Ohutus/безопасность

1.1 Electrical appliances must be connected only by competent person

2.1 Elektros prietaisus turi prijungti tik kompetentingas asmuo

2.1 Elektriskās ierīces drīkst pievienot tikai kompetenta persona

2.1 Elektriseadmed peavad olema ühendatud ainult pädeva isikuga

2.1 Электрические приборы должны подключаться только компетентным лицом

2.2 Switch off the electricity at the fuse box by removing the relevant fuse or switching off the circuit breaker before proceeding with the installation

2.2 Prieš pradėdami bet kokius šviestuvo pajungimo darbus, išjunkite elektros energiją įvadiniam skydelyje. Draudžiama jungti šviestuvą esant neišjungtai įtampai

2.2 Pirms sākt jebkura gaismekļi savienojuma darbus, atslēdziet elektrību ievada sadalē, ir aizliegts veikt darbus ja nav atslēgta elektrība

2.2 Enne paigaldamist lülitage elekter kaitsekiļbist vāļja vōi lülitage kaitse lüliti vāļja

2.2 Отключите электричество в блоке предохранителей, удалив соответствующий предохранитель или выключив автоматический выключатель, прежде чем приступить к установке

2.4 The light source of this luminaire is not replaceble; When light source reaches it's end of life the whole luminaire shall be replaced

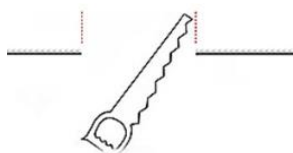
2.4 Šviesos šaltinis nekeičiamas. Jeigu šviesos šaltinis pasiekia savo gyvavimo pabaigą, visas šviestuvai turi būti keičiamas kitu

2.4 Ši gaisnekļa gaismas avots nav nomaināms; Kad gaismas diodes izdeg, ir jānomaina viss gaismekļis

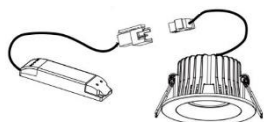
2.4 Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; Kui valgusahi jõuab selle eluea lõpuni, tuleb kogu valgusti asendada

2.4 Источник света этого светильника не заменим; Когда срок службы источника света истекает, весь светильник заменяется

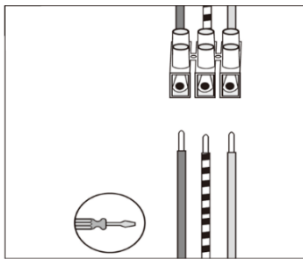
### 3. Installation/ Montavimas/ Uzstādīšanas/ Paigaldus/ монтаж



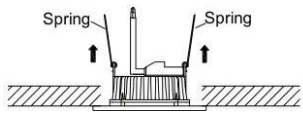
- Cut the holes in the ceiling
- Lubose išpjaukite reikiamo dydžio skylę.
- Griestu izgriezti pareizā izmēra caurumu
- Lõigake lakke ava
- Закрепите корпус светильника на потолке или стене шурупами



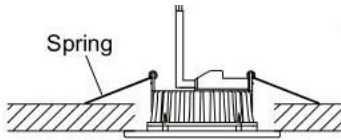
- Connect LED downlight to the driver
- Prijunkite šviestuvą prie maitinimo šaltinio
- Pieslēdziet LED gaismas avotu pie vadītāja
- Ühendage LED-valgusdiod juhile
- Подключите светильник к источнику питания



- Connect wires to the terminals
- Prijunkite šviestuvo laidus prie ateinančių elektros laidų
- Savienot palīgierīcēm vadus vadu nāk
- Ühendage LED-paneel ajamiga ja ajami juhtmed elektrivõrguga.
- Подключите светодиодные провода панели к сети.



- Pull up the springs and keep straight
- Atverskite spyruokles ir įstatykite šviestuvą į skylę lubose.
- Ievietot lampu caurumu griestos
- Tõmmake vedrud üles ja hoidke otse
- Поместите панель в отверстие, как это показано



- Put downlight into the ceiling
- Šviestuvą sumontuotas
- Ielieciet griesti uz leju
- Pange valgusti lae alla
- Установлен светильник

#### 4. Luminaire control with switch/Šviestuvo valdymas jungikliu/Gaismas vadība ar slēdzi/ Valgusti juhtimine lülitiga / Управление светильником с помощью переключателя

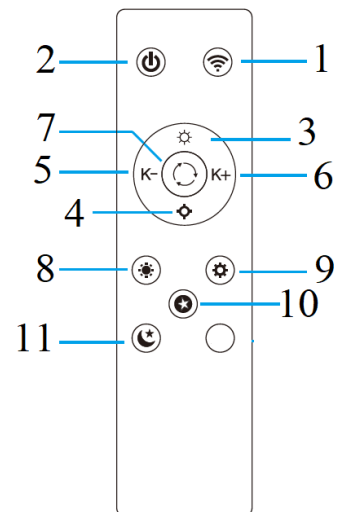
- 4.1 Turn off luminaire with switch and then turn it on its color temperature (CCT) will change from 3000K to 4500K, then turn off and turn it on again, color temperature will change from 4500K to 6500K;
- 4.1 Jungikliu išjungus šviestuvą ir vėl jį įjungus spalvinė temperatūra (CCT) keičiasi iš 3000K į 4500K išjungus ir įjungus jį vėl, spalva keičiasi iš 4500K į 6500K;
- 4.1 Izslēdziet gaismekli ar slēdzi un tad ieslēdziet to atpakaļ, gaismas temperatūra izmainīsies no 3000K uz 4500K, izslēdzot un ieslēdzot slēdzi atkārtoti gaismekļa temperatūra izmainīsies no 4500K uz 6500K.
- 4.1 Lülitage valgusti välja lülitiga ja seejärel lülitage see oma värvitemperatuurile (CCT) muutuks vahemikus 3000K kuni 4500K, seejärel lülitage välja ja lülitage see uuesti sisse, värvitemperatuur muutub 4500K-lt 6500K-ni;
- 4.1 Когда свет выключается и снова включается с помощью переключателя, цветовая температура (CCT) изменяется с 3000K на 4500K, при выключении и повторном включении цвет меняется с 4500K на 6500K

#### 5. Luminaire pairing to remote controller or APP/Šviestuvo pririšimas prie Pulto ar programėlės/ Gaismekļa savienošānās ar tālvadības pultī vai aplikāciju viedtālrunī/ Valgusti sidumine kaugjuhtimispuhli või rakendusega / Привязка светильника к пульту или приложению

- 5.1 Turn on the luminaire with switch and within 5 seconds press the pair button on remote or APP when the light flashes then it's connected with lamp
- 5.1 Jungikliu įjunkite šviestuvą ir per 5 sekundes paspauskite pririšimo mygtuką ant distancinio pulto ar programėlėje. Kai šviestuvą sumirksės reiškia jis pririštas.
- 5.1 Ieslēdziet gaismekli ar slēdzi un 5 sekunžu laikā nospiediet savienošānas pogu uz tālvadības pults vai aplikācijā, kad gaismeklis nomirgo, tas nozīmē ka savienošānās ir notikusi.
- 5.1 Lülitage valgusti sisse lülitiga ja vajutage 5 sekundi jooksul kaugjuhtimispuhli või APP paaritusnuppu, kui tuli vilgub, siis on see lambiga ühendatud
- 5.1 Включите свет переключателем и в течение 5 секунд нажмите кнопку привязки на пульте дистанционного управления или в приложении. Когда свет мигнет, это означает, что он привязан

#### 6. Remote controller instruction/Valdymo Pulto instrukcija/ Tālvadības pūlts instrukcija/ Juhtpaneeli juhendamine/ Инструкция панели управления

1. Pair button/Pririšimo mygtukas/Pāra poga/Paarinup/Кнопка привязки
2. ON/OFF/Įjungti/Išjungti/Ieslēgt/Izslēgt/Lülitage sisse / välja/Вкл/выкл
3. Increase brightness/Ryškumo didinimas/Palielināt apgaismojuma atdevi/Suurendage heledust/ Увеличение яркости
4. Decrease brightness/Ryškumo mažinimas/Samazināt apgaismojuma atdevi/Vähendage heledust/ Снижение яркости
5. Decrease CCT closer to 3000K/Spalvinės temperatūros mažinimas link 3000K/Samazināt CCT līdz 3000K/Vähendage CCT lähemal 3000K/ Снижение цветовой температуры до 3000K
6. Increase CCT closer to 6500K/Spalvinės temperatūros didinimas link 6500K/Palielināt apgaismojuma temperatūru līdz 6500K/Suurendage CCT-i lähemale heledust/ Повышение цветовой температуры до 6500K
7. Rotate from 3000K, 4500K, 6500K/Spalvinės temperatūros keitimas 3000K, 4500K, 6500K/Rotēt no 3000K, 4500K, 6500K/Pöörake alates 3000K, 4500K, 6500K/ Изменение цветовой температуры 3000K, 4500K, 6500K
8. 3000K
9. 6500K
10. 4000K
11. Night light/ Naktinė šviesa/Nakts gaisma/Õine valgustus/Ночной свет



## 7. Instruction for phone APP/Instrukcija telefono programelei/ Instrukcija priekš sviēdtālrūņa APP/ Juhised telefonirakenduseks/Инструкция к приложению для телефона

7.1 Scan the QR code to download the APP. Bluetooth need to be turned on when using the APP.

7.1 Nuskanuokite QR kodą, kad parsisiųstų programėlę. Bluetooth funkcija turi būti įjungta, kai naudojate programėlę.

7.1 Noskanē QR kodu lai lejuplādētu APP. Izmantojot lietotni, ir jābūt ieslēgtam Bluetooth APP

7.1 Rakenduse allalaadimiseks skannige QR-kood. Rakenduse kasutamisel peab Bluetooth olema sisse lülitatud.

7.1 Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить приложение. При использовании приложения Bluetooth необходимо включить



## 6. Control with the phone APP/Šviestuvo valdymas telefonu/ Vadība ar tālrūņa lietotni/Juhtige telefoni APP-ga / Управление с помощью приложения для телефона



6.1 Enjoy smart control as below shows, changing color temperature, Dimming, quick access to 3000K, 6500K, 4000K and nightlight.

6.1 Mēgaukitēs išmaniu valdymu. Keiskite šviesos temperatūrą, šviesos srautą. Greitai pereikite į 3000K, 6500K, 4000K ir naktinį režimą.

6.1 Izbaudiet viedo vadību, jaudas regulēšanas iespējas, iespēju mainīt gaismas temperatūra 3000K, 6500K, 4000K kā arī iestatīt nakts apgaismojumu.

6.1 Nautige nutikat juhtimist, nagu allpool näidatud, värvitemperatuuri muutmine, hāmardamine, kiire juurdepääs 3000K, 6500K, 4000K ja öövalgusele.

6.1 Наслаждайтесь интеллектуальным управлением, как показано ниже, изменением цветовой температуры, затемнением, быстрым доступом к 3000K, 6500K, 4000K и ночному освещению.

6.2 Group Set and others, we can enjoy the functions as below, group set, language set etc

6.2 Grupės nustatymas ir kita. Galimos funkcijos kaip grupės nustatymas, kalbos pasirinkimas ir kita.

6.2 Grupu kopa un citi, mēs varam izmantot funkcijas, kā norādīts zemāk, grupu kopa, valodu kopa utt.

6.2 Grupikomplekt ja teised, saame nautida allpool toodud funktsioone, rühmakomplekti, keelekomplekti jne

6.2 Набор групп и другое, мы можем пользоваться функциями, как показано ниже, набором групп, набором языков и т. д.

Technical specification/Techninė specifikacija/Tehniskā specifikācija/Tehniline kirjeldus/Техническая спецификация	
Energy Efficiency/Energijos efektyvumo klasė/Energo efektivitate/Energiatõhususus/Энергоэффективность	G,F
Power Supply/Įtampa/Energijos padeve/Тоитеallikas/Источник питания	165-240V/ 50/60Hz
Power factor/Galios koeficientas/Jaudas koifcents/Võimsustegur/Фактор силы	>0.50/<0.90
Colour Temperature/Šviesos spalva/Gaismas temperatūra/Vārvi temperatuur/Цветовая температура	3000-6500 Kelvin
Colour Rendering Index/Šviesos atitikties koeficientas (CRI)/Gaismas atbilstība naturāļajai gaismai CRI/Vārvieraldusindeks (CRI)/Индекс цветопередачи	≥80
Lamp beam angle/Šviesos kampas/Lampas gaismas leņķis/Lambi kiirgusnurk/Угол луча лампы	120°
Conforms to current EC Directives/Atitinka ES reikalavimus ir direktyvas /Lerīce atbilst ES direktīvām un prasībām /Vastab kehtivatele Euroopa Komisjoni direktiividele	
Environmental Protection/Apsaugos laipsnis/Aizsardzība pret ārējo vidi/Keskonnakaitse/Степень защиты	IP40
Warranty (months)/Garantija (mēnesiais)/Garantija (mēnešiem)/Garantii (kuud)/Гарантия (месяцы)	36

